

ALT's UTO log!

市内小中学校で働いているALTの先生が日常を紹介するコーナーです。
ぜひ翻訳に挑戦してみてください。

英語

This time, I want to introduce a very special place from my hometown, The Portland Japanese Garden. In 1958, my hometown of Portland, in Oregon state, became sister cities with Sapporo. To improve the relationship between the cities, Portland created their own Japanese garden, built by a graduate of the Tokyo University of Agriculture. In 1988, the Japanese Ambassador to the US said that it was the most beautiful Japanese garden outside of Japan. You can do flower arranging classes, drink matcha in a traditional tea ceremony, and enjoy the soothing atmosphere. There is also the Umami Cafe, where you can drink traditional matcha and eat snacks. The Portland Japanese Garden is a special place to me because I worked at the Portland Japanese Garden as my summer job in High School. Summer vacation in the US is 3 months long! I began learning Japanese in order to help guide Japanese visitors and give them travel recommendations for Portland. The Japanese Garden is very close to the Rose Garden, the oldest and most beautiful Rose Garden in the United States, and the Portland Zoo. If you go to Portland someday, don't skip it. I look forward to visiting many more Japanese Gardens in Japan also!

日本語訳

今回、私の故郷であるポートランドから、とても特別な場所であるポートランド日本庭園を紹介したいと思います。1958年に、私の故郷であるオレゴン州ポートランド市と札幌市が姉妹都市になりました。ポートランドは都市間の関係を深めるために、東京農大の卒業生によって設計された日本庭園を作りました。1988年には、当時の駐米日本大使が「日本国外で最も美しい日本庭園」と言いました。生け花のクラスに参加したり、伝統的な茶道で抹茶を楽しんだり、癒しの雰囲気を感じることが出来ます。また、ウマミカフェでは、伝統的な抹茶やお菓子を楽しむことも出来ます。ポートランド日本庭園は、私にとって特別な場所です。なぜなら、高校時代の夏休みのアルバイトとしてポートランド日本庭園で働いていたからです。アメリカの夏休みは3か月間なのです！日本からの旅行者を案内し、ポートランドの観光情報を提供するために、日本語の勉強を始めました。日本庭園は、アメリカ最古で最も美しいバラ園であるローズガーデンや、ポートランド動物園からも非常に近い場所にあります。いつかポートランドを訪れる際には、ぜひ立ち寄ってみてください。また、日本の多くの日本庭園も訪れてみたいと思います！

今月は
ダリアン
先生

宇土中高の今

～創造・挑戦・感動～

〒宇土中学校・宇土高等学校 ☎(22)0043

防災教育、宇土市とユラボ

宇土中高は、宇土市と連携して防災教育に取り組んでいます。9月19日(休)に、宇土高校生による防災に関する研究発表を行いました。生徒たちは、校内に備蓄する非常食や宇土市ハザードマップの改良に向けて研究を続けています。宇土市の職員から、貴重なアドバイスをいただくことができました。

また、宇土中学校では、数学と情報を融合して、「被災地にドローンで支援物資を運ぶにはどのルートで？」と考える授業も実施しており、日々、防災意識を高めています。



英語で宇土案内

令和6年7月下旬に、宇土中生20名が、うと歴史観光案内人の会の皆さんから、宇土の歴史と観光名所について学びました。その後、8月に本校に赴任した外国語指導助手(ALT)に対して、宇土市の観光名所を英語で案内しました。参加した宇土中生は、船場橋、宇土城趾、城山公園、轟水源、長部田海床路、ジンベエ像、網田駅、特急A列車、宇土市太鼓収蔵館について、英語で説明できるようになりました！うと歴史観光案内人の会の皆さん、ご指導をありがとうございました。



11月のおすすめ図書

開館時間 平日・土:9:30～18:00
日・祝日:9:30～17:00
休館日 毎週木曜、毎月第4金曜日、
年末年始
問い合わせ 宇土市立図書館 ☎(22)4512



幼児向け

りょうこうにいこう!

五味 太郎 / 作
偕成社



「りょうこうに行きまーす!留守番、よろしく!」と出かけたのは、なんとくおうち。いろいろな乗り物に乗ったり、海を越えたり。見るもの、聞くもの、みんな初めてで楽しいことばかりで…。

小学生低学年向け

こぐまのいばしょ

ブリッタ・テッケントラップ / 作
BL出版



こぐまは居心地のいい森で幸せに暮らしていましたが、火事が起きて、森にいらなくなってしまいます。歩き続け、別の森にたどり着いたこぐまですが、大好きだった森とは何もかも違うので、心細くなって泣き出してしまい…。

小学生高学年向け

おしごと道具名前じてん

菅 祐美子 / 著
東京書店



生地を流し込む調理道具「ちゃっさり」、レコードを再生する「ターンテーブル」、野球のピッチャーが使う「ロジンバグ」…。働く人が使う道具の名前や使い方を、イラストを用いて、Q&A形式でわかりやすく紹介する。

中高生向け

みかんファミリー

椰月 美智子 / 著
講談社



中学1年生の美琴は、シングルマザーの母と祖母と暮らしている。ある夏、母がかつての同級生・朱美さんと再会し、彼女の家族と共同生活を始めることに。でも、朱美さんの家族には、隣のクラスの変わり者がいて…。

一般向け

92歳、毎日楽しく老いてます

樋口 恵子 / 著
電波社



ポケちゃった、体がしんどい…。な～んも心配いりません! 超高齢化社会への数々の提言をおこなってきた、92歳の評論家・樋口恵子による「老いのバイブル」。愉快でタメになる話が満載。

一般向け

バリ山行

松永 K三蔵 / 著
講談社



会社の付き合いを避けてきたが、登山部で親睦を図る気楽な活動をするようになった波多。職場で孤立するベテラン妻鹿が、あえてルートから外れる危険で難易度の高い「バリ山行」をしていると知り…。『群像』掲載を単行本化。

第22回図書館まつりを開催します!

おはなし会や体験イベント、雑誌のリサイクルなどの内容で皆さんをお待ちしています。

日 時 11月16日(土)
9:30～17:00

場 所 市立図書館

参加費 無料

※体験イベントは先着20名の
予約制となります。
お申し込みは図書館まで



詳細はHPを
ご覧ください。

冬のおはなし会を開催します!

冬にぴったりの絵本や手遊び、紙芝居など、盛りだくさんの内容でお待ちしております。ぜひ、遊びに来てくださいね!

日 時:12月4日(水)
16:00～(30～40分程度)

場 所:市立図書館 1階 郷土資料室

参加費:無料

定 員:10家族程度(予約制)

※お申し込みは図書館まで!

